

С Ъ Д Ъ Р Ж А Н И Е

7

ПРЕДГОВОР

11

РЕЗЮМЕТА НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА СТАТИИТЕ НА АНГЛИЙСКИ ЕЗИК

19

ДЯЛ ПЪРВИ: ЕЗИКОЗНАНИЕ

- 20 Реализации на категорията род на местоименията в българския език като чужд
Галина Куртева
- 35 Инфинитивният подлог с неясна референция в съвременния италиански език от гледна точка на текстолингвистичния анализ
Мария Ладовинска
- 55 Hybrids in the Age of Post-Truth
Ирина Перянова
- 75 Les mots-clefs et la progression thématique
Анелия Бръмбарова
- 79 Език на разделението или език на омразата?
Елена Тарашева

95

ДЯЛ ВТОРИ. ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА НА ПРЕВОДА

- 96 За някои кодове и подкодове при превод на филмов текст за дублаж
Станимир Мичев
- 117 La recreación del humor de los juegos de palabras en la traducción audiovisual. Algunas propuestas prácticas
Венета Сиракова

131

ДЯЛ ТРЕТИ. ЛИТЕРАТУРА И КУЛТУРА

- 132 Новелата като алтернатива на риболова в „Развлеченията“ на Джироламо Парабоско (XVI в.)
Петя Петкова-Сталева
- 146 „Женитба“ Н. В. Гоголя на българской сцене
Татяна Фед

157

ДЯЛ ЧЕТВЪРТИ. МЕТОДИКА НА ОБУЧЕНИЕТО ПО СЪВРЕМЕННИ ЕЗИЦИ

- 158 Колко е голямо предизвикателството на английската ортография?
Благовеста Троева-Чалъкова
- 170 Организация на цялостно дигитализираното обучение по чужд език
Милен Шипчанов

191 Методически модел за развиване на уменията
за самоконтрол и самооценка при създаване на
чуждоезиков писмен текст

Пенка Аврамова

210 El concepto de Interlengua desde la perspectiva de
la Lingüística Aplicada española

Магдалена Караджункова

221

CONTENTS